

# Formulario de inspección de saneamiento ambiental: Gestión de excrementos



## Parte 1. Información general:

- a. Ubicación:.....
- b. Pueblo/Ciudad:.....
- c. Personas a las que suministra: .....
- d. Fecha de la visita: .....

**Parte 2. Evaluación del riesgo:** Por favor, adapte este formulario según el contexto local. Omite las preguntas que no sean pertinentes y agregue preguntas que sí lo sean.

Recorra la comunidad para observar las prácticas y haga preguntas a sus miembros. Respete la comunidad y las tradiciones locales. Cuando sea necesario, pida permiso a los líderes de la comunidad para hacer la inspección.

Marque 'Sí' con un círculo si existe un posible riesgo y 'No' si hay muy poco o ningún tipo de riesgo. Agregue anotaciones en la sección de resultados y comentarios de la página siguiente. Vea la explicación en la página siguiente para obtener detalles sobre cada pregunta.

	Pregunta	Observación	
		Sí	No
1	¿Las personas defecan al aire libre (por ej: adultos o niños)?	Sí	No
2	¿Las personas con acceso a una letrina defecan al aire libre?	Sí	No
3	¿Hay hogares en los que se usan letrinas no mejoradas (por ej: letrina de fosa sin tapadera de concreto, fosa abierta, letrinas colgantes, o letrinas de cubo)?	Sí	No
4	¿Hay letrinas con excrementos derramados?	Sí	No
5	¿Las letrinas están mal mantenidas o sucias?	Sí	No
6	¿Hay una letrina a menos de 30 metros de una fuente de agua de consumo?	Sí	No
7	¿Hay una letrina u otra fuente de contaminación fecal cuesta arriba de la fuente de agua de consumo?	Sí	No
8	¿Las letrinas alguna vez se llenan de agua durante el año (por ej: durante la temporada de lluvias)?	Sí	No
9	¿Las letrinas contaminan otras fuentes de agua (por ej: ríos, lagos)?	Sí	No
<b>Riesgo de contaminación</b> (sume el número de respuestas 'Sí')			

**Parte 3. Resultados y comentarios:**

a. Riesgo de contaminación (marque la casilla que corresponda):

9 = Muy alto	6-8 = Alto	3-5 = Medio	0-2 = Bajo

b. Se observaron los siguientes riesgos:

**Parte 4. Nombre y firma de los inspectores:**


---

**Notas explicativas: Gestión de excrementos**

1. *¿Las personas defecan al aire libre (por ej: adultos o niños)?* La defecación al aire libre esparce los excrementos humanos en y cerca del entorno vital, donde niños, adultos, animales, roedores e insectos pueden entrar en contacto con ellos. El riesgo de contaminación y transmisión de enfermedades es muy alto, especialmente en condiciones de hacinamiento. El riesgo es menor en climas cálidos y secos o en una región con muy baja densidad poblacional.
2. *¿Las personas con acceso a una letrina defecan al aire libre?* La defecación al aire libre esparce los excrementos humanos en y cerca del entorno vital, donde niños, adultos, animales, roedores e insectos pueden entrar en contacto con ellos. El riesgo de contaminación y transmisión de enfermedades es muy alto, especialmente en condiciones de hacinamiento. El riesgo es menor en climas cálidos y secos o en una región con muy baja densidad poblacional.
3. *¿Hay hogares en los que se usan letrinas no mejoradas (por ej: letrina de fosa sin tapadera de concreto, fosa abierta, letrinas colgantes, o letrinas de cubo)?* Estas letrinas no evitan el contacto entre excrementos y la gente o el ambiente. Por lo tanto, no protegen la salud del hombre y el ambiente. Estas letrinas representan un alto riesgo de contaminación.
4. *¿Hay letrinas con excrementos derramados?* Las letrinas con excrementos derramados no evitan el contacto entre excrementos y la gente o el ambiente. Por lo tanto, no protegen la salud del hombre y el ambiente. Estas letrinas representan un alto riesgo de contaminación.
5. *¿Las letrinas están mal mantenidas o sucias?* Las letrinas sucias pueden tener excrementos en la losa o el asiento, basura arrojada en la letrina, o una tapa sucia. Las letrinas mal mantenidas pueden carecer de superestructura, la superestructura está en malas condiciones, la losa está en malas condiciones, o no tienen tapa para el hoyo. Estas letrinas pueden no prevenir el contacto entre excrementos y la gente o el ambiente. Por lo tanto, es posible que no protejan la salud del hombre y el ambiente.

6. *¿Hay una letrina a menos de 30 metros de una fuente de agua de consumo?* Las letrinas ubicadas a menos de 30 metros de una fuente de agua de consumo pueden contaminar la fuente. Hay riesgo de contaminación dependiendo de las condiciones del suelo y del agua subterránea (OMS, 2012).
7. *¿Hay una letrina u otra fuente de contaminación fecal cuesta arriba de la fuente de agua de consumo?* La contaminación en suelos más altos representa un riesgo, en especial en época de lluvias, debido a que las heces (y otros elementos contaminantes) pueden fluir hacia la fuente de agua. El riesgo es mayor si no hay un desvío del agua de superficie (OMS, 2012).
8. *¿Las letrinas a veces se llenan de agua durante el año (por ej: durante la temporada de lluvias)?* La contaminación del agua subterránea ocurre cuando las letrinas se llenan de agua en cualquier momento del año. Existe riesgo de contaminación de las fuentes de agua de consumo como pozos, pozos perforados, o manantiales que se encuentren cerca de la letrina.
9. *¿Las letrinas contaminan otras fuentes de agua (por ej: ríos, lagos)?* Las personas, animales y otras comunidades pueden utilizar otras fuentes de agua como ríos, lagos, lagunas y manantiales. La contaminación de cualquier fuente de agua representa un riesgo de contaminación y enfermedad para las personas y los animales.

### Recursos adicionales

CAWST (2014). Formularios de inspección de saneamiento ambiental. CAWST, Calgary, Canadá. Disponible en: [www.cawst.org/resources](http://www.cawst.org/resources).

- Utilice este formulario junto con los demás formularios de inspección de saneamiento ambiental.

CAWST (2013). Resumen técnico: Introducción al saneamiento. CAWST, Calgary, Canadá. Disponible en: [www.cawst.org/resources](http://www.cawst.org/resources).

- Este resumen técnico describe la necesidad de saneamiento y su importancia, explica la cadena de saneamiento y proporciona un marco de proyecto para implementadores de proyecto.

### Referencias

Stockholm Environment Institute (1998). Proxy Indicators for Rapid Assessment of Environmental Health Status of Residential Areas: The Case of the Greater Accra Metropolitan Area (GAMA), Ghana. Disponible en: <http://www.ircwash.org/sites/default/files/Songsore-1998-Proxy.pdf>

Organización Mundial de la Salud (2012). Rapid Assessment of Drinking-Water Quality: A Handbook for Implementation. OMS, Ginebra, Suiza. Disponible en: [www.who.int/water\\_sanitation\\_health/publications/2012/rapid\\_assessment/en/index.html](http://www.who.int/water_sanitation_health/publications/2012/rapid_assessment/en/index.html)

Organización Mundial de la Salud (2005). Water Safety Plans: Managing Drinking-Water Quality from Catchment to Consumer. OMS, Ginebra, Suiza. Disponible en: [www.who.int/water\\_sanitation\\_health/dwq/wsp0506/en/index.html](http://www.who.int/water_sanitation_health/dwq/wsp0506/en/index.html)

---

CAWST (El Centro de Tecnologías Asequibles de Agua y Saneamiento)  
Calgary, Alberta, Canadá  
Página web: [www.cawst.org](http://www.cawst.org); Correo electrónico: [resources@kawst.org](mailto:resources@kawst.org)  
*Bienestar a través del agua... Mejorando la vida de las personas a nivel mundial*  
Última actualización: agosto de 2014

---

El contenido de este documento no tiene restricciones. Usted es libre de:



- Compartir – copiar, distribuir y difundir este documento.
- Editar – adaptar este documento.



Bajo las siguientes condiciones:

- Atribución. Debe atribuírsele a CAWST el crédito de ser la fuente original del documento. Por favor, incluya la dirección de nuestro sitio web: [www.cawst.org](http://www.cawst.org)

CAWST y sus directores, empleados, contratistas y voluntarios no asumen ninguna responsabilidad ni dan ninguna garantía respecto de los resultados que puedan obtenerse a partir del uso de la información proporcionada.